

epi-Richtlinien für die Berufsausübung

Richtlinien des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter für die Berufsausübung

Diese Richtlinien, angenommen gemäß Artikel 4 c) und 9(3) der Vorschriften über die Errichtung, beinhalten die Empfehlungen des Rates betreffend das Verhalten und Tätigkeiten von Mitgliedern insoweit, als die Berufsausübung durch Mitglieder betroffen ist.

In diesen Richtlinien sind die folgenden Definitionen anwendbar:

"Vorschriften über die Errichtung"

bedeutet die "Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter", die am 21. Oktober 1977 in München beschlossen wurde, sowie jede Änderung dieser Verordnung, solange sie in Kraft bleibt;

"Institut" oder "epi"

bedeutet das Institut der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter, das durch die Vorschriften über die Errichtung errichtet wurde;

"Mitglied"

bedeutet ein Mitglied des Instituts;

"Rat"

bedeutet der Rat des Instituts;

"Mandant"

ist jede natürliche oder juristische Person, die eine professionelle Beratung in Anspruch nimmt oder ein Mitglied um professionelle Dienstleistungen bittet, die von einem Mitglied bereitwillig zur Verfügung gestellt werden;

"Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten"

bezeichnet die vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation angenommenen "Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern";

"Berufliche Regeln"

die Bestimmungen des Teils I (Artikel 1, 2 und 3) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten;

"Disziplinarorgane"

sind die in Artikel 5 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten aufgeführten Organe;

epi Code of professional conduct

Code of professional conduct of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office

This Code, adopted under Articles 4(c) and 9(3) of the Founding Regulation, contains the recommendations of Council as to the conduct and activities of Members in so far as related to Members' profession.

In this Code, the following definitions are applicable:

"Founding Regulation"

means the "Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office", done at Munich on 21 October 1977, and any amendment thereof, for as long as that Regulation remains in force;

"Institute" or "epi"

means the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office, as established by the Founding Regulation;

"Member"

means a member of the Institute;

"Council"

means the Council of the Institute;

"Client"

means any natural person or legal entity which takes professional advice, or requests professional services, willingly provided by a Member;

"Regulation on Discipline"

means the "Regulation on Discipline for professional representatives" adopted by the Administrative Council of the European Patent Organisation;

"Rules of Professional Conduct"

means the provisions of Part I (Articles 1, 2 and 3) of the Regulation on Discipline;

"Disciplinary Bodies"

means the bodies listed in Article 5 of the Regulation on Discipline;

Code de conduite professionnelle de l'epi

Code de conduite professionnelle de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen de brevets

Ce code, adopté conformément aux articles 4 c) et 9 (3) du règlement de création, comprend les recommandations du Conseil concernant la conduite et les activités des membres, pour autant que celles-ci aient un rapport avec la profession des membres.

Dans ce code, les définitions suivantes sont applicables :

"Règlement de création"

désigne le "Règlement relatif à la création d'un institut des mandataires agréés auprès de l'Office européen des brevets", adopté à Munich le 21 octobre 1977, ainsi que toute modification de ce règlement, aussi longtemps qu'il reste en vigueur ;

"Institut" ou "epi"

signifie l'Institut des mandataires agréés auprès de l'Office européen des brevets, tel qu'établi par le règlement de création ;

"Membre"

désigne un membre de l'Institut ;

"Conseil"

signifie le Conseil de l'Institut ;

"Client"

désigne toute personne physique ou morale qui prend un conseil professionnel ou demande à bénéficier des services professionnels d'un membre, qui sont fournis volontairement par un membre ;

"Règlement en matière de discipline"

désigne le "Règlement en matière de discipline des mandataires agréés" adopté par le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets ;

"Règles de conduite professionnelle"

désigne les dispositions de la première partie (articles 1, 2 et 3) du règlement en matière de discipline ;

"Instances disciplinaires"

désigne les organes énumérés à l'article 5 du règlement en matière de discipline ;

"Disziplinarrat"

bedeutet der durch Artikel 11 der Vorschriften über die Errichtung eingesetzte und in Artikel 5a) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten genannte Rat.

"Ergänzende Verfahrensordnung"

bezeichnet die vom Disziplinarrat erlassene und vom Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation genehmigte "Ergänzende Verfahrensordnung des Disziplinarrats des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter";

"Berufseinrichtung"

bedeutet jede Firma oder sonstige Organisation, in der ein Mitglied einen Geschäftssitz hat oder beschäftigt ist, unter anderem eine IP-Firma, eine Anwaltskanzlei, eine interne IP-Abteilung eines Unternehmens oder einer Institution;

"Zusammenschluss von Vertretern"

bedeutet eine Gruppe von Mitgliedern im Sinne der Regel 152(11) EPÜ;

"Richtlinien"

bedeutet diese Richtlinien für die Berufsausübung;

1. Allgemeines

a) Die allgemeinen Anforderungen an die Mitglieder sind in den Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten festgelegt. Im Falle eines Widerspruchs zwischen den Bestimmungen der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten und diesen Richtlinien sind die Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten maßgebend.

b) Diese Richtlinien sind gemäß Artikel 4 c) und 9(3) der Vorschriften über die Errichtung eingeführt worden und enthalten Empfehlungen für das berufliche Verhalten der Mitglieder. Die Nichteinhaltung einer der Empfehlungen dieser Richtlinien kann als Verstoß gegen die Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten angesehen werden. Kein Mitglied wird durch diese Richtlinien von der Verantwortung entbunden, die in den Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten enthaltenen beruflichen Regeln zu befolgen.

c) Die grundsätzliche Aufgabe eines Mitgliedes ist es, den an Patentangelegenheiten interessierten Personen als zuverlässiger Berater zu dienen. Das Mitglied soll als unabhängiger Berater dadurch wirken, dass es den Interessen seiner Mandanten vorurteilsfrei

"Disciplinary Committee"

means the Committee established by Article 11 of the Founding Regulation and mentioned in Article 5(a) of the Regulation on Discipline.

"Additional Rules of Procedure"

means the "Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Committee of the Institute of Professional Representatives before the European Patent Office" adopted by the Disciplinary Committee and approved by the Administrative Council of the European Patent Organisation;

"Professional Entity"

means any firm or other organisation at which a Member has a place of business or employment, inter alia an IP firm, a law firm, an in-house IP department of a company or of an institution;

"Association of Representatives"

means a group of Members as referred to in Rule 152(11) EPC;

"Code"

means this Code of Professional Conduct;

1. General

(a) The general requirements for Members are laid down in the Regulation on Discipline. In case of conflict between the provisions of the Regulation on Discipline and this Code, the Regulation on Discipline prevails.

(b) This Code is adopted in accordance with Articles 4(c) and 9(3) of the Founding Regulation and includes recommendations on conduct for Members. Non-compliance with any of the recommendations of this Code may be considered as a breach of the Rules of Professional Conduct. A Member is not released by this Code from responsibility to comply with the Rules of Professional Conduct set out in the Regulation on Discipline.

(c) The basic task of a Member is to serve as a reliable adviser to persons interested in patent matters. The Member must act as an independent counsellor by serving the interests of their Clients in an unbiased manner without regard to the Member's personal

"Commission de discipline"

désigne la commission instituée par l'article 11 du règlement de création et mentionnée à l'article 5 (a) du règlement en matière de discipline.

"Règlement de procédure additionnel"

désigne le règlement de procédure additionnel de la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés auprès de l'Office européen des brevets, adopté par la Commission de discipline et approuvé par le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets ;

"Entité professionnelle"

désigne toute entreprise ou autre organisation dans laquelle un membre a une activité ou un emploi, notamment une entreprise de propriété intellectuelle, un cabinet juridique, un département interne de propriété intellectuelle d'une entreprise ou d'une institution ;

"Groupement de mandataires"

désigne un groupe de membres tel que visé à la régle 152(11) CBE ;

"Code"

désigne le présent code de conduite professionnelle ;

1. Généralités

a) Les obligations générales des membres sont fixées par le règlement en matière de discipline. En cas de conflit entre les dispositions du règlement en matière de discipline et celles du présent code, le règlement en matière de discipline prévaut.

b) Le présent code est adopté conformément aux articles 4 c) et 9 (3) du règlement de création et contient des recommandations sur la conduite professionnelle des membres. Le non-respect de l'une des recommandations du présent code peut être considéré comme une violation des règles de conduite professionnelle. Ce code ne dégage pas un membre de sa responsabilité de respecter les règles de conduite professionnelle fixées dans le règlement en matière de discipline.

c) Le devoir fondamental d'un membre est d'agir en tant que conseil digne de confiance aux personnes s'intéressant aux questions des brevets. Le membre doit agir comme un conseil indépendant en servant les intérêts de ses clients d'une façon impartiale, sans

und ohne Berücksichtigung seiner persönlichen Gefühle oder Interessen dient. Jedes Mitglied ist dafür verantwortlich, seine beruflichen Kenntnisse auf dem neuesten Stand zu halten.

d) Ein Mitglied hat Maßnahmen zur Sicherung der Interessen seiner Mandanten für den Fall zu treffen, dass es an der Ausübung seines Berufs gehindert ist.

e) Gute Kollegialität zwischen den Mitgliedern ist eine Notwendigkeit für die Wahrung des Ansehens des Berufsstandes und sollte ohne Rücksicht auf persönliche Gefühle geübt werden.

f) Jedes Mitglied hat diese Richtlinien und die Beruflichen Regeln zu kennen und kann sich nicht mit deren Unkenntnis entschuldigen.

g) Ein Verstoß gegen diese Richtlinien oder die Beruflichen Regeln kann nicht durch Berufung auf Instruktionen eines Mandanten gerechtfertigt werden.

2. Werbung

a) Werbung ist im Allgemeinen erlaubt, soweit sie wahrheitsgemäß und sachlich ist und mit wesentlichen Grundsätzen, insbesondere der Redlichkeit und der Achtung des Berufsgeheimnisses, in Übereinstimmung steht.

b) Von der erlaubten Werbung sind ausgenommen:

(1) Angaben zur Person eines Mandanten, es sei denn, der Mandant willigt hierin ausdrücklich ein;

(2) die Angabe des Namens eines anderen Mitglieds oder einer anderen Berufseinrichtung, es sei denn, es besteht eine schriftliche Vereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen dem Mitglied und dem anderen Mitglied bzw. der anderen Berufseinrichtung;

(3) das Anzeigen, Ankündigen oder Veröffentlichen von Angeboten betreffend den Kauf, Verkauf oder die Vermittlung von gewerblichen Schutzrechten, es sei denn auf Instruktionen eines Mandanten.

3. Beziehungen zur Öffentlichkeit

a) Ein Mitglied soll den guten Ruf dieses Institutes, seiner Mitglieder und der Praxis der Vertretung vor dem Europäischen Patentamt und dem Einheitlichen Patentgericht hochhalten.

b) Ein Mitglied soll an Räumen oder auf Drucksachen der Berufseinrichtung des Mitglieds oder anderweitig keinerlei Angaben machen, die die Öffentlichkeit irreführen.

feelings or interests. Each Member is responsible for keeping their professional knowledge up to date.

(d) A Member must take measures to safeguard the interests of the Member's Clients in the event the Member would be prevented from exercising the Member's profession.

(e) Good fellowship among Members is a necessity for preserving the reputation of the profession and should be exercised irrespective of personal feelings.

(f) Each Member must know of the Code and the Rules of Professional Conduct and cannot plead ignorance of them.

(g) A breach of this Code or of the Rules of Professional Conduct cannot be justified by referring to instructions from a Client.

2. Advertisements

(a) Advertising is generally permitted provided that it is true and objective and conforms with basic principles such as integrity and compliance with professional secrecy.

(b) The following are exceptions to permitted advertising:

(1) the identification of a Client without the express authorisation of that Client;

(2) the mention of the name of another Member or Professional Entity unless there is a written co-operation agreement between the Member and that other Member or Professional Entity;

(3) the advertisement, announcement or publishing of offers to buy, sell or negotiate industrial property rights, except upon the instructions of a Client.

3. Relations with the Public

(a) A Member shall uphold the public reputation of the Institute, of its Members and of the practice of representation before the European Patent Office and the Unified Patent Court.

(b) A Member must not give any indication on premises or stationery of the Member's Professional Entity or otherwise which is misleading to the public.

tenir compte de ses sentiments et intérêts personnels. Il en va de la responsabilité de chaque membre de maintenir à jour ses connaissances professionnelles.

d) Un membre doit prendre des mesures pour sauvegarder les intérêts de ses clients pour le cas où ce membre serait empêché d'exercer ses fonctions.

e) Une bonne confraternité entre les membres est nécessaire pour préserver le renom de la profession et doit s'exercer indépendamment de sentiments personnels.

f) Chaque membre doit connaître ce code et les règles de conduite professionnelle et ne peut pas alléguer qu'il les ignorait.

g) Une infraction au code ou aux règles de conduite professionnelle ne peut être justifiée par son auteur en se référant aux instructions d'un client.

2. Publicité

a) La publicité est généralement autorisée, pour autant qu'elle soit véridique, objective et conforme aux principes essentiels notamment la loyauté et le respect du secret professionnel.

b) Des exceptions à la publicité autorisée sont :

(1) la mention de l'identité d'un client, sauf autorisation expresse dudit client ;

(2) la mention du nom d'un autre membre ou d'une autre entité professionnelle, à moins qu'un accord de collaboration écrit existe entre le membre et cet autre membre ou cette entité professionnelle ;

(3) la publicité, l'annonce ou la publication d'offres d'achat, de vente ou de négociation de droits de propriété industrielle, sauf sur instructions d'un client.

3. Rapports avec le public

a) Un membre doit maintenir le bon renom de l'Institut, de ses membres et de l'exercice de la représentation devant l'Office européen des brevets et la Juridiction unifiée du brevet.

b) Dans les locaux ou sur le papier à lettres ou autres articles de papeterie de l'entité professionnelle d'un membre, ou de toute autre manière, ce membre ne doit donner aucune indication qui puisse induire le public en erreur.

c) Ein Mitglied soll Dritten keine Provision für die Vermittlung von Arbeit geben, dies erstreckt sich jedoch nicht auf den teilweisen oder vollständigen Erwerb einer Berufseinrichtung.

d) Ein Mitglied soll berufliche Tätigkeiten im Zusammenhang mit Ämtern oder Gerichten durch ein Nichtmitglied unter seinem Namen ohne angemessene Beaufsichtigung nicht gestatten. Ein Mitglied ist von dieser Verpflichtung nicht deshalb befreit, weil es unter dem Namen eines Zusammenschlusses von Vertretern eine berufliche Tätigkeit ausübt.

e) Soweit es die Ausübung seines Berufs betrifft, ist ein Mitglied für die Handlungen seiner Gehilfen, die nicht Mitglieder sind, verantwortlich.

4. Beziehungen zu Mandanten

a) Ein Mitglied hat auf die ihm von seinen Mandanten anvertrauten Angelegenheiten jederzeit angemessene Sorgfalt und Aufmerksamkeit zu richten und die erforderliche Sachkenntnis zu verwenden. Ein Mitglied hat die Mandanten über den Stand ihrer Angelegenheiten informiert zu halten.

b) Grundsätzlich ist ein Mitglied nicht verpflichtet, den Interessen eines Mandanten in Angelegenheiten zu dienen, die nicht mit beruflichen Angelegenheiten verbunden sind, die der Mandant dem Mitglied anvertraut hat.

c) Ein Mitglied darf von einem Mandanten Vorschüsse verlangen.

d) Ein Mitglied soll einen Auftrag ablehnen, der im Widerstreit mit seinen eigenen Interessen steht. Wenn in solchen Fällen der Auftrag nicht aufgeschoben werden kann, ohne dass möglicherweise dem Mandanten Nachteile entstehen, soll das Mitglied den Auftrag nur insoweit annehmen und ausführen, als dies unmittelbar notwendig ist, um diese möglichen Nachteile zu verhindern, und danach die Angelegenheit sofort niederlegen.

e) Ein Mitglied soll nicht ein finanzielles Interesse an irgendeinem gewerblichen Schutzrecht unter solchen Umständen erwerben, die zu einem Widerstreit zwischen Berufspflichten und Interesse führen. Das Mitglied soll keine Honorare in Rechnung stellen, die unmittelbar vom Ergebnis der von ihm besorgten Dienste abhängen.

(c) A Member must not give any commission to third parties for the introduction of business, but this does not extend to the acquisition in part or in whole of a Professional Entity.

(d) A Member must not permit without adequate supervision professional activities related to any Offices or Courts under the Member's name by a person who is not a Member. A Member is not exempted from this obligation by reason of carrying out professional activities under the name of an Association of Representatives.

(e) As far as the exercise of the Member's profession is concerned, a Member is responsible for the acts of assistants who are not Members.

4. Relations with Clients

(a) A Member must at all times give adequate care and attention and apply the necessary expertise to work entrusted to the Member by Clients. A Member must keep Clients informed of the status of their cases.

(b) In principle, a Member does not need to serve the interests of a Client in matters not connected with professional work entrusted to the Member by the Client.

(c) A Member may demand advance payments from a Client.

(d) A Member must decline an order which is in conflict with the Member's own interests. In such a case, if an order cannot be postponed without detriment to the Client, the Member must accept and perform the order only so far as immediately necessary to avoid such detriment; thereafter the Member must resign immediately from the case.

(e) A Member must not acquire a financial interest in any industrial property right in such circumstances as to give rise to a conflict between professional duty and interest. The Member must not charge a fee directly related to the outcome of the services provided by the Member.

c) Un membre ne doit pas donner de commission à des tiers pour la transmission de travaux, mais ceci ne s'étend pas à l'acquisition partielle ou totale d'une entité professionnelle.

d) Un membre ne doit pas permettre, sans contrôle adéquat, à une personne qui n'est pas membre, d'exercer au nom de ce membre des activités professionnelles ayant un rapport avec des offices ou des juridictions. Un membre n'est pas exempté de cette obligation du fait qu'il exerce des activités professionnelles sous le nom d'un groupement de mandataires.

e) En ce qui concerne l'exercice de sa profession, le membre est responsable des actes des assistants qui ne sont pas membres.

4. Relations avec les clients

a) Un membre doit, à tout moment, consacrer le soin et l'attention convenables, et appliquer l'expertise nécessaire au travail qui lui est confié par les clients. Un membre doit tenir ses clients informés de l'état de leurs dossiers.

b) En principe, un membre n'est pas tenu de servir les intérêts d'un client dans des affaires sans relation avec le travail professionnel qui a été confié au membre par ce client.

c) Un membre a le droit de demander des provisions à un client.

d) Un membre doit décliner un ordre qui entre en conflit avec les intérêts propres du membre. Dans tous les cas de ce genre, si l'ordre ne peut être différé sans préjudice pour le client, le membre doit accepter et exécuter l'ordre seulement dans la limite de ce qui est immédiatement nécessaire pour éviter un tel préjudice ; ensuite le membre se démettra immédiatement du dossier.

e) Un membre ne doit pas acquérir d'intérêt financier dans un droit de propriété industrielle quelconque, dans des circonstances propres à donner naissance à un conflit entre ses obligations professionnelles et son intérêt. Le membre ne demandera pas d'honoraires en relation directe avec le résultat des services que le membre fournit.

f) Ein Mitglied soll keinerlei Handlungen gegen eine bestimmte Angelegenheit vornehmen, die von dem Mitglied oder von einer anderen Person in seiner Berufseinrichtung bearbeitet wird oder bearbeitet wurde, es sei denn, dass der Mandant in dieser Angelegenheit mit der Handlung einverstanden ist oder dass dieses Mitglied keine Kenntnis von dieser Angelegenheit hat und nicht mehr in der Lage ist, von dieser Angelegenheit Kenntnis zu nehmen. Es ist diesem Mitglied nicht gestattet, bei einer solchen Handlung Informationen zu verwenden, die erhalten wurden, als die Angelegenheit früher bearbeitet wurde, es sei denn, dass diese Information öffentlich ist.

g) Ein Mitglied wird automatisch von seiner Verschwiegenheitspflicht gemäß Artikel 2 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten entbunden, wenn die geheimen Informationen öffentlich geworden sind.

h) Ein Mitglied hat geordnete und genaue Akten zu führen. Die Akten sind mindestens fünf Jahre aufzubewahren nachdem die Verantwortung des Mitglieds für den betreffenden Fall geendet hat. Das Mitglied ist von dieser Verpflichtung entbunden, sobald es die Akte einem anderen Mitglied übertragen hat oder durch Vereinbarung mit dem Mandanten oder kraft Gesetzes oder durch gerichtliche Anordnung.

5. Beziehungen zu anderen Mitgliedern

a) Ein Mitglied hat gegenüber den anderen Mitgliedern gute Kollegialität zu wahren. Darunter versteht sich ein höflicher Umgang sowie die Tatsache, dass ein Mitglied sich über ein anderes Mitglied nicht in unhöflicher oder verletzendender Weise äußern soll. Jegliche Beschwerden gegenüber einem anderen Mitglied sollten erst mit ihm persönlich, entweder direkt oder durch die Vermittlung eines dritten Mitglieds, erörtert werden. Wird der Beschwerde nicht abgeholfen, so kann das Mitglied, falls erforderlich, auf dem vom Institut in den Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten und in den zusätzlichen Verfahrensregeln vorgeschriebenen Dienstweg Beschwerde einlegen.

b) Da ein vorrangiges Interesse des Institutes in der Aufrechterhaltung eines einheitlichen Berufsstandes liegt, dürfen die Mitglieder keine Diskriminierung zwischen den Mitgliedern ausüben oder fördern.

c) Über einen konkreten Fall, von dem ein Mitglied weiß oder vermutet, dass er von einem anderen Mitglied bearbeitet wird oder bearbeitet worden ist, hat das Mitglied dem Mandanten des

(f) A Member must not take any action against a particular matter which is being handled or has been handled by the Member or another person in the Member's professional Entity, unless the Client in the matter agrees to this action or unless the Member has no cognisance of the matter and is no longer in a position to take cognisance of it. The Member is not permitted to make use in the action of information obtained during the time the matter was previously handled, unless the information is public.

(g) A Member is automatically released from any secrecy obligation according to Article 2 of the Regulation on Discipline if the secret information becomes public.

(h) A Member must maintain organized and accurate files. The files must be retained for at least five years after the Member's responsibility for the respective case has ended. The Member is discharged from this obligation upon having transferred the file to another Member or upon agreement with the Client or upon operation of law or by court order.

5. Relations with other Members

(a) A Member must observe good fellowship towards other Members, and this includes courtesy and the fact that a Member may not speak of another Member in discourteous or offensive terms. Any grievance in respect of another Member should first be discussed in private with the other Member, either directly or through a third Member. If the grievance is not resolved, and only if necessary, the Member may file a complaint through the official channels prescribed by the Institute, in the Regulation on Discipline and in the Additional Rules of Procedure.

(b) Since a prime interest of the Institute is to maintain a unified profession, Members must not exercise or promote any discrimination between Members.

(c) A Member must avoid conveying any view about a specific case, which the Member knows or suspects is or was being handled by another Member, to the Client of the case, unless the Client

f) Un membre ne doit engager aucune action contre une affaire particulière qui est en cours de traitement ou qui a été traitée par un tel membre ou par une autre personne de son entité professionnelle, à moins que le client concerné par cette affaire ne soit d'accord avec cette action ou à moins que ce membre n'ait pas connaissance de l'affaire en question, et ne soit plus en mesure d'en prendre connaissance. Le membre n'est pas autorisé à utiliser au cours de l'action des informations obtenues pendant la période où l'affaire avait été antérieurement traitée, à moins que ces informations ne soient publiques.

g) Un membre est automatiquement libéré de toute obligation de secret imposée par l'article 2 du Règlement en matière de discipline, si les informations secrètes sont devenues publiques.

h) Un membre doit constituer des dossiers organisés et précis. Les dossiers doivent être conservés pendant au moins cinq ans après que le membre a cessé d'avoir la responsabilité du dossier concerné. Le membre est libéré de cette obligation lorsqu'il transmet le dossier à un autre membre, ou en accord avec le client, ou par application de la loi, ou par décision de justice.

5. Rapports avec les autres membres

a) Un membre doit observer une bonne confraternité envers les autres, ce qui sous-entend la courtoisie et le fait qu'un membre ne doit pas parler d'un autre membre en termes discourtois ou blessants. Tout grief à l'égard d'un autre membre devrait être débattu en privé avec cet autre membre, soit directement, soit par l'intermédiaire d'un troisième membre. Si le grief n'est pas résolu, et seulement si nécessaire, le membre peut déposer une plainte par les voies officielles prescrites par l'Institut, dans le règlement en matière de discipline et dans le règlement de procédure additionnel.

b) Étant donné que l'un des principaux intérêts de l'Institut est de maintenir une profession unifiée, les membres ne doivent exercer ou favoriser aucune discrimination entre les membres.

c) Un membre doit éviter d'exprimer une quelconque opinion sur un cas spécifique que le membre sait, ou soupçonne, être ou avoir été traité par un autre membre, avec le client d'un tel

betreffenden Falles gegenüber jede Meinungsäußerung zu unterlassen, es sei denn, dass der Mandant wünscht, eine unabhängige Meinung zu erhalten oder seinen Vertreter zu wechseln. Das Mitglied darf das andere Mitglied nur dann informieren, wenn der Mandant zustimmt.

d) Wenn ein Mitglied von einem Mandanten einen Auftrag erhält, die Bearbeitung einer Angelegenheit von einem anderen Mitglied zu übernehmen, darf das beauftragte Mitglied diesen Auftrag annehmen, muss dann aber sicherstellen, dass das andere Mitglied unverzüglich davon Kenntnis erhält. Das andere Mitglied ist verpflichtet, alle für die Bearbeitung der Angelegenheit erforderlichen Informationen und Schriftstücke unverzüglich dem neuen Vertreter zu angemessenen Kosten für den Mandanten zur Verfügung zu stellen. Ein Mitglied, das die Verantwortung für eine Angelegenheit übernommen hat, hat auf Anfrage eines zuvor verantwortlichen Mitglieds Zugriff zu den übergebenen Informationen und Schriftstücken zu gewähren. Diese Verpflichtungen erstrecken sich nicht auf Informationen und Schriftstücke, die in einem amtlichen oder gerichtlichen elektronischen Register gebührenfrei und öffentlich zugänglich sind. Während der Übertragung einer Angelegenheit ist das Risiko eines Nachteils für den Mandanten zu minimieren.

6. Beziehungen zu Ämtern und Gerichten

Im Verkehr mit sämtlichen Ämtern und Gerichten sowie deren Bediensteten, bei denen das Mitglied vertretungsbefugt ist, insbesondere dem Europäischen Patentamt und dem Einheitlichen Patentgericht, soll ein Mitglied höflich handeln und soll alles, was möglich ist, tun, um den guten Ruf dieses Institutes und seiner Mitglieder hochzuhalten.

7. Beziehungen zum Institut

a) Die Mitglieder haben das Institut über ihre Zustellanschrift (einschließlich E-Mail-Adresse) informiert zu halten, an die ihnen vom Institut Korrespondenz und andere Informationen zugesandt werden sollen. Jede Änderung dieser Anschrift (einschließlich E-Mail-Adresse) muss dem Generalsekretär unverzüglich mitgeteilt werden.

b) Kein Mitglied darf ohne Genehmigung durch den Präsidenten des Institutes irgendwelche schriftlichen oder mündlichen Mitteilungen im Namen des Institutes abgeben.

c) Ein Mitglied hat das Recht, über den Generalsekretär den Ausschuss für

declares their wish to have an independent view or to change their representative. The Member may inform the other Member only if the Client agrees.

(d) Where a Member is instructed by a Client to take over the handling of a case from another Member, the Member so instructed is free to accept such instruction but then must ensure that the other Member is informed without delay. Such other Member must, without delay, provide all information and documents necessary for the handling of the case to the new representative at reasonable expense for the client. A Member who has taken over responsibility for a case must, upon request from a previously responsible Member, provide access to the transferred information and documents. These obligations do not apply to information and documents that are freely and publicly accessible in an official or judicial electronic register. The risk of detriment to the client must be minimised during the transfer of any case.

6. Relations with Offices and Courts

In all dealings with any Office or Court or any employee thereof where the Member is entitled to act, including in particular the European Patent Office and the Unified Patent Court, a Member must act courteously, and must do everything possible to uphold the good reputation of this Institute and its Members.

7. Relations with the Institute

(a) A Member must keep the Institute informed of their address (including email address) to which correspondence and other information from the Institute are to be sent. Changes of address (including email address) must be notified to the Secretary General without delay.

(b) No Member may, unless authorised by the President of the Institute, make any written or oral communication on behalf of the Institute.

(c) A Member has the right to seek through the Secretary General an

cas, à moins que le client ne fasse état de son désir d'obtenir un avis indépendant, ou de changer de mandataire. Le membre peut informer l'autre membre seulement si le client est d'accord.

d) Quand un membre reçoit d'un client des instructions aux fins de prendre en charge un cas provenant d'un autre membre, le membre qui reçoit les instructions est libre d'accepter ces instructions mais doit alors s'assurer que l'autre membre est informé sans délai. Cet autre membre doit, sans délai, fournir au nouveau représentant, à un coût raisonnable pour le client, tous les renseignements et documents nécessaires au traitement du dossier. Le membre qui a repris la responsabilité d'un dossier doit, sur demande d'un membre précédemment responsable, donner accès à tous les documents transmis par ce dernier. Ces obligations ne s'appliquent pas aux renseignements et documents librement accessibles au public dans un registre électronique officiel ou judiciaire. Le risque de préjudice pour le client doit être minimisé lors de tout transfert d'une affaire.

6. Rapports avec les Offices et les Juridictions

Dans tous les rapports avec un office ou une juridiction devant lequel ou laquelle un membre est habilité à agir, incluant en particulier l'Office européen des brevets et la juridiction unifiée du brevet, ou avec tout employé de ceux-ci, un membre doit agir de façon courtoise, et faire tout son possible pour maintenir le renom de l'Institut et de ses membres.

7. Relations avec l'Institut

a) Les membres sont tenus d'aviser l'Institut de l'adresse (y compris l'adresse e-mail) à laquelle toute correspondance ou communication de l'Institut doit leur être transmise. Tout changement d'adresse (y compris l'adresse e-mail) devra être notifié sans délai au secrétaire général.

b) À moins d'y être autorisé par le Président de l'Institut, aucun membre ne peut faire de communication écrite ou orale au nom de l'Institut.

c) Un membre a le droit de solliciter par l'intermédiaire du secrétaire général un

Standesregeln um eine Meinungsäußerung zu ersuchen, ob irgendeine Handlung oder Unterlassung, die das Mitglied vorschlägt, aufgrund dieser Richtlinien zulässig ist. Diese Meinungsäußerung ist für die Disziplinarorgane nicht verbindlich.

d) Verstöße gegen diese Richtlinien können dem Disziplinarrat gemäß den Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten und gemäß den in der ergänzenden Verfahrensordnung festgelegten Anforderungen zur Kenntnis gebracht werden.

8. Verhaltensbestimmungen im Zusammenhang mit Wahlen innerhalb des epi

Alle Wahlen zu den Ämtern des Präsidenten, der Vizepräsidenten, des Generalsekretärs, stellvertretenden Generalsekretärs, Schatzmeisters, stellvertretenden Schatzmeisters, des Disziplinarrates und anderer Ausschüsse des epi, sowie die Wahl der Rechnungsprüfer und Wahlen zu einem Organ des EPA oder einer anderen Organisation, in der das epi durch seine Mitglieder vertreten ist, sind bei Wahrung der Fairness gegenüber allen Kandidaten und der Transparenz der bereitgestellten Informationen durchzuführen, unter besonderer Berücksichtigung der Art. 5(a) und (b) dieser Richtlinien. Jeder Wahlkandidat ist verpflichtet, rechtzeitig vor Beginn der Abstimmung alle Informationen offenzulegen, die für seine Eignung zur Wahl von Bedeutung sind, auch wenn dies in den Unterlagen für die betreffende Wahl nicht ausdrücklich gefordert wird.

Kein Teil der Einhaltung dieses Artikels darf als Rechtfertigung oder Zustimmung für eine Beeinträchtigung des Wahlvorgangs nach dessen Beginn verstanden werden.

Beschlossen vom Rat des Instituts am 13.11.1979, Brüssel

ergänzt am 5.11.1985, München

geändert am 7.05.1996, Dublin

geändert am 3.10.1997, Straßburg

geändert am 8.05.2001, Madrid

geändert am 23.11.2019, Lissabon

geändert am 7.05.2022, München

geändert am 11.11.2023, Ljubljana

geändert am 16.11.2024, Budapest

geändert am 10.05.2025, Vilnius

opinion of the Professional Conduct Committee on the permissibility, under this Code, of any act or omission the Member proposes. Such opinion is not binding on the Disciplinary Bodies.

(d) Breaches of this Code can be brought to the notice of the Disciplinary Committee in accordance with the requirements laid down in the Regulation on Discipline and in the Additional Rules of Procedure.

8. Conduct provisions in connection with elections within epi

All elections to the positions of President, Vice-Presidents, Secretary General, Deputy Secretary General, Treasurer, Deputy Treasurer, to the Disciplinary Committee and to other Committees of epi, as well as election of the Auditors and elections to any body of the EPO or other organisation where epi is represented by its Members, must be conducted in a spirit of fairness to all candidates and transparency of information provided, having regard in particular to Art. 5(a) and (b) of this Code. Each candidate for election is required to disclose in a timely manner before voting commences any information that is material to the candidate's suitability for election, even if this is not explicitly called for in documents pertaining to the election in question.

No aspect of compliance with this article may justify or be taken as consent for interference with election voting once this has commenced.

Decided by the Council of the Institute on 13.11.1979, Brussels

supplemented on 5.11.1985, Munich

amended on 7.05.1996, Dublin

amended on 3.10.1997, Strasbourg

amended on 8.05.2001, Madrid

amended on 23.11.2019, Lisbon

amended on 7.05.2022, Munich

amended on 11.11.2023, Ljubljana

amended on 16.11.2024, Budapest

amended on 10.05.2025, Vilnius

avis de la Commission de conduite professionnelle sur le caractère licite, selon ce code, de tout acte ou toute omission que ce membre propose. Un tel avis ne lie pas les instances disciplinaires.

d) Les infractions au présent code peuvent être portées à la connaissance de la commission de discipline conformément aux dispositions du règlement en matière de discipline et du règlement de procédure additionnel.

8. Dispositions relatives à la conduite des élections dans l'epi

Toutes les élections aux postes de président, de vice-présidents, de secrétaire général, de secrétaire général adjoint, de trésorier, de trésorier adjoint, à la commission de discipline et aux autres commissions de l'epi, ainsi que l'élection des commissaires aux comptes et les élections à tout organe de l'OEB ou à toute autre organisation où l'epi est représenté par ses membres, doivent être menées dans un esprit d'équité envers tous les candidats et de transparence des informations fournies, au vu notamment de l'art. 5, a) et b), du présent code. Chaque candidat à une élection est tenu de divulguer en temps utile, avant le début du scrutin, toute information concernant l'aptitude du candidat à être élu, même si cela n'est pas explicitement prévu dans les documents relatifs à l'élection en question.

Aucun aspect du respect de cet article ne peut justifier ou être considéré comme un consentement à une interférence avec le vote pour l'élection une fois que celui-ci a commencé.

Décidé par le Conseil de l'Institut le 13.11.1979, Bruxelles

complété le 5.11.1985, Munich

modifié le 7.05.1996, Dublin

modifié le 3.10.1997, Strasbourg

modifié le 8.05.2001, Madrid

complété le 23.11.2019, Lisbonne

complété le 7.05.2022, Munich

modifié le 11.11.2023, Ljubljana

modifié le 16.11.2024, Budapest

modifié le 10.05.2025, Vilnius